

All the World is Our Stage: primary pupils never lost in translanguaging

Old MacDonald had a Farm (Gaelic)

Verse below is that used in our project (cf. PPT "OldMacDonaldAudio")

Bha tac beag snog aig Dòmhnall Donn, i-ai-i-ai-o
Is air tac bha bò is laogh, i-ai-i-ai-o
Le moo-moo an siud, is moo-moo an seo,
Moo an siud, moo an seo, moo's a-h-uile háit'
Bha tab beag snog aig Dòmhnall Donn, i-ai-i-ai-o

Phonetic version below:

Va tachk bayk snok ek Do-al Da-oon, ee-i-ee-ee-i-o
Iss ayr an tachk va bo is loodh, ee-i-ee-ee-i-o
Le moo-moo an sheet iss moo-mo an sho
Moo an sheet, moo an sho, moo sa hoolu haatchu
Va tachk bayk snok ek Do-al Da-oon, ee-i-ee-ee-i-o

[Pronounce 'ch' as in 'loch' and 'dh' as in Gaelic for two 'dhà']

A version of this song can be accessed in the following link by
Various Artists - Topic. Published on 12 Sep 2015. Accessed on 24
October 2018.

[\[https://www.youtube.com/watch?v=HcdW6TO21VQ\]](https://www.youtube.com/watch?v=HcdW6TO21VQ)